



## Asennus- ja käyttöohje OilonCooling Ck



Perehdy näihin ohjeisiin huolellisesti ennen asennusta, käyttöönottoa tai huoltoa



# Sisältö

## 1 Johdanto

1.1	Turvallisuus ja varoitukset.....	3
1.2	Toimitussisältö.....	4

## 2 Asennus

2.1	Viilennysyksikön asentaminen.....	6
2.2	Putkiasennus.....	7
2.3	Sähköasennus.....	8

## 3 Käyttö

3.1	Kaukosäädin.....	10
3.2	Yleistoinnot.....	11
3.3	Ajan asettaminen.....	11
3.4	Viilennysyksikön nollaus.....	11
3.5	Huonelämpötilan säätäminen.....	11
3.6	Käyttötilat.....	12
3.7	Puhaltimen nopeuden valitseminen.....	12
3.8	Ajastimen asettaminen.....	12
3.9	Turbotoiminto.....	13
3.10	Econo-toiminto.....	13
3.11	Hiljainen käyttö.....	13
3.12	Unitoiminto.....	14

## 4 Huolto

4.1	Tehtävät viilennyskauden alussa ja lopussa.....	15
4.2	Ilmansuodattimen puhdistus.....	15
4.3	Viilennysyksikön puhdistaminen.....	16
4.4	Vianetsintä.....	16

## 5 Tekniset tiedot

5.1	Tekniset tiedot.....	17
5.2	Mitat.....	17
5.3	Kytkenäkaavio.....	18
5.4	Myynti- ja takuehdot.....	19



# 1 Johdanto

## 1.1 Turvallisuus ja varoitukset

Perehdy näihin ohjeisiin huolellisesti, ennen kuin asennat, käynnistät, säädät tai huollat laitetta. Ohjeita on noudatettava. Tässä kirjassa on käytetty seuraavia symboleja, jotka sisältävät erittäin tärkeää tietoa:



Noudata erityistä varovaisuutta. VAARA-merkki varoittaa välittömästä vaarasta, josta seuraa vakava henkilövahinko tai kuolema.



Noudata erityistä varovaisuutta. VAROITUS-merkki varoittaa vaarasta, josta voi aiheutua vakava henkilövahinko tai kuolema.



Noudata huolellisuutta. VARO-merkki varoittaa henkilövahingon vaarasta.



Noudata huolellisuutta. HUOMAA-merkki varoittaa tilanteesta, josta voi aiheutua vahinkoa laitteelle, osille tai lähiympäristölle.



Infomerkillä ('i') merkityissä ruuduissa on tärkeitä lisätietoja sekä hyödyllisiä vinkkejä.

Säilytä nämä käyttöohjeet sekä sähkökaaviot laitteen välittömässä läheisyydessä.



Laitteiston saa asentaa ja ottaa käyttöön vain valtuutettu huoltohenkilökunta paikallisten säädösten ja vaatimusten mukaisesti.



Käytä tarvittaessa henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten turvakenkiä, suojalaseja ja suojakäsineitä.



Katkaise jännite pääkytkimestä aina ennen sähkötöiden tekemistä.



Käytä oikean kokoisia sulakkeita.



Älä työnnä esineitä ilman tulo- tai poistoaukkoon viilennysyksikön ollessa toiminnassa, koska se voi aiheuttaa laite- tai henkilövahinkoja.



Älä suuntaa ilmavirtaa suoraan ihmisiä kohti.



Estä liukastumisvaara pitämällä lattiapinnat kuivina. Jos havaitset vuodon, tuki vuoto tai ilmoita siitä eteenpäin.



Älä aseta lämmitintä tai muuta lämmönlähdettä lähelle laitetta.



Älä aseta mitään esteitä tulo- tai poistoaukon eteen. Esteet heikentävät suorituskyyä, ja niistä voi aiheutua toimintahäiriö.



Katkaise virransyöttö viilennysyksikön pääkytkimestä mikäli laite on pois käytöstä pidemmän ajanjakson.

## 1.2 Toimitussisältö



Tarkista toimitussisältö välittömästi. Jos tilauksessa mainitut lisätarvikkeet eivät ole toimituksessa mukana, ota yhteyttä laitteiston jälleenmyyjään viiden päivän kuluessa.

Viilennysyksikön mukana toimitetaan tarvikelaatikko, jolla yhden viilennysyksikön voi kytkeä keruupiiriin. Jos samaan kohteeseen asennetaan useampi viilennysyksikkö, tarvittavat osat määritetään tapauskohtaisesti.

### Tarvikelaatikon sisältö

- kiertovesipumppu
- pumpun liitin suluin 1½" x ¾"
- minipalloventtiili SK ¾"
- takaiskuventtiili 1¼"
- 2-tieventtiili ja sähkötoimilaite
- rele ja automaattisulake kiertovesipumpun ohjaukseen.

**Pakkauksen avaaminen**

Poista pahvipakkaus tuotteen ympäriltä. Tarkista yksikkö kuljetusvaurioiden varalta. Jos yksikkö on vaurioitunut, ilmoita asiasta heti laitteen toimittaneeseen kuljetusyhtiöön.

## 2 Asennus

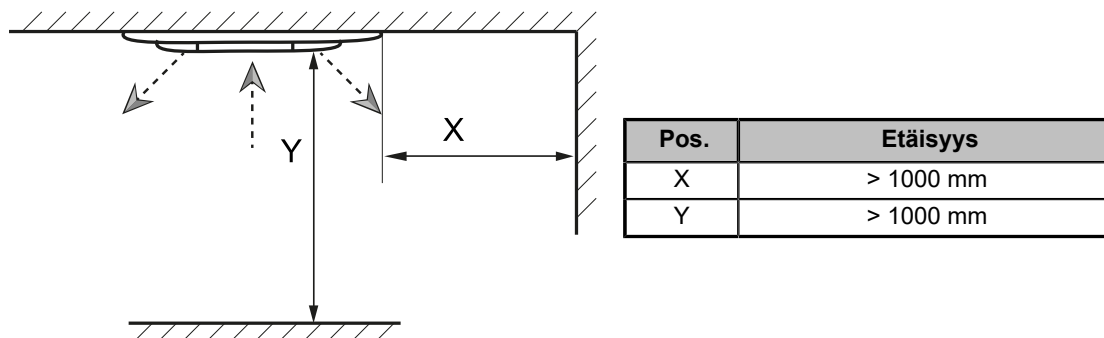
### 2.1 Viilennysyksikön asentaminen

Asenna jäähdytysyksikkö mahdollisimman korkealle. Kylmä ilma virtaa alaspäin.

Jos tuot putkikytkennät laitteen takana olevan seinän läpi, tee seinään läpivienti putkia varten. Läpiviennin paikoituksen määrittävät mitat ovat viilennysyksikön kiinnityslevyssä.

#### Asennuspaikkavaatimukset

- Ilman ulostuloaukon edessä tai sivulla ei ole esteitä (min. etäisyys 1000 mm).



- Yksikön läheisyydessä ei ole lämmönlähteitä tai vesihöyryä muodostavia laitteita.
- Laite on ilmankierron kannalta parhaalla paikalla.
- Kondenssi voidaan johtaa helposti pois.
- Laite ei ole oviaukon vieressä.
- Asennuskorkeus on ohjeen mukainen.

#### Viilennysyksikön kiinnityskotelon rakentaminen



Asennuskotelon sisään, kotelon reunaan tulee huoltoluukku.

Viilennysyksikön kiinnitystä varten on valmistettava kiinnityskotelo. Kotelo on eristettävä, koska se sijoitetaan viileään välirakenteeseen. Valmista asennuskotelo esimerkiksi liimapuulevystä.

- Jätä koteloon tilaa huoltoluukulle (leveys n. 200 mm) viilennysyksikön viereen. Luukkuu käytetään liitosten kytkentään ja putkilinjojen ilmaamiseen.

Asennuskotelon minimileveys ja -pituus:

- Ck5: 850 mm
- Ck9: 1150 mm



## Kiinnitysosien asentaminen asennuskoteloon

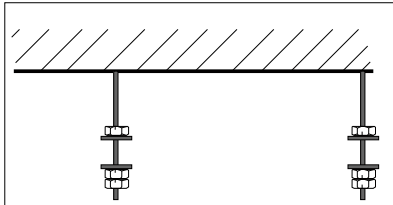


Jos yksikkö kiinnitetään ruuveilla kierretankojen sijaan, asenna laatikon sisälle tukirakenteet.

Viilennysyksikkö voidaan kiinnittää asennuskoteloon joko kierretangoilla tai ruuveilla.

Kierretankoasennuksessa asenna koteloon kiinnitystuet kierretankoja varten.

- Valitse varma kiinnitystapa asennuskotelon materiaalin perusteella.
- Merkitse viilennysyksikön kiinnityspaikat pakkauksessa mukana tulevan pahvisapluunan avulla.
- Kun kiinnitystangot on asennettu, älä kiristä muttereita.
- Asenna aluslevyt kuvan mukaisesti.



## Viilennysyksikön asentaminen

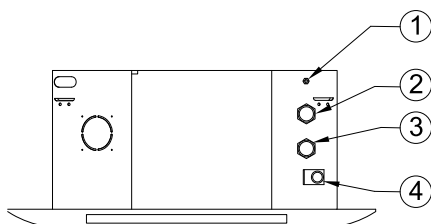
1. Kiinnitä asennuskotelo kattorakenteiden väliin.
2. Nosta viilennysyksikkö varovasti paikoilleen, ja aseta kulmakannakkeet kiinnitystankoihin.
3. Säädä kiinnityskorkeus sopivaksi aluslevyillä ja muttereilla. Huomioi huoneiston kattoverhouksen lopullinen korkeus.
4. Kiristä kiinnitysmutterit.
5. Asenna ritilä paikoilleen mukana toimitetuilla kiinnitysruuveilla.

Vaihtoehtoisesti kiinnitä laite ruuveilla kotelon sisällä oleviin tukirakenteisiin.

## 2.2 Putkiasennus

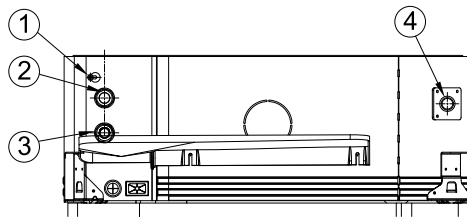
Tee putkiasennustyöt kaavion mukaan. Tarkista liitännät. Eristä putket ja läpiviennit huolellisesti, jolloin kondenssia ei pääse muodostumaan rakenteisiin.

### Putkiliitännät, Ck5



Pos.	Osa
1	Ilmausventtiili
2	Liuos ulos, 3/4"
3	Liuos sisään, 3/4"
4	Kondenssiveden poisto

## Putkiliitännät, Ck9

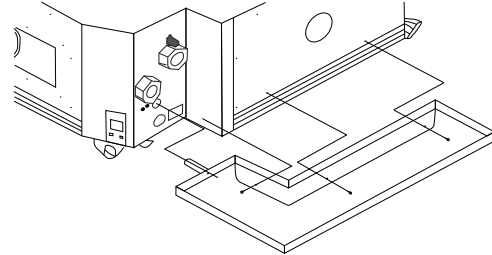
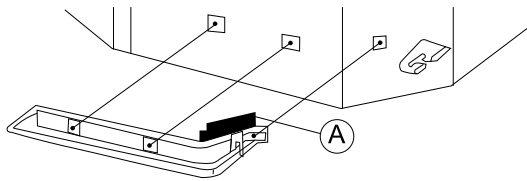


Pos.	Osa
1	Ilmausventtiili
2	Liuos ulos, 3/4"
3	Liuos sisään, 3/4"
4	Kondenssiveden poisto

## Kondenssivesialtaan asentaminen

Kondenssivesialtaalla varmistetaan, että putkiliitoksiin tiivistynyt vesi kulkeutuu takaisin laitteen sisään, eikä vahingoita ympärillä olevia rakenteita.

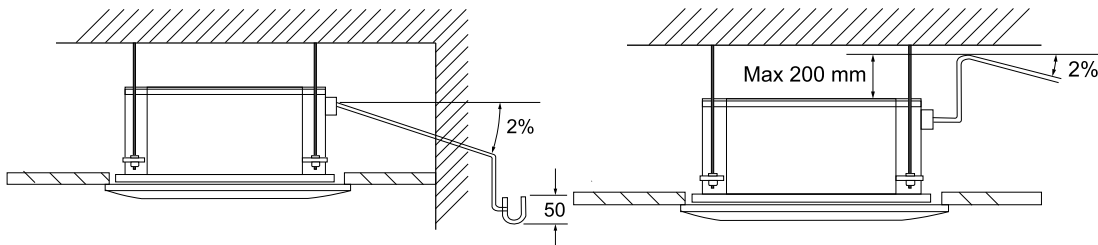
- Poista muovitulpat.
- Asenna kondenssivesiallas kuvan mukaisesti.



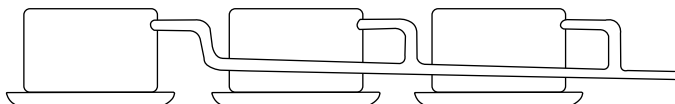
### A: eriste

- Eristä kondenssivesiallas.

## Kondenssiveden johtaminen

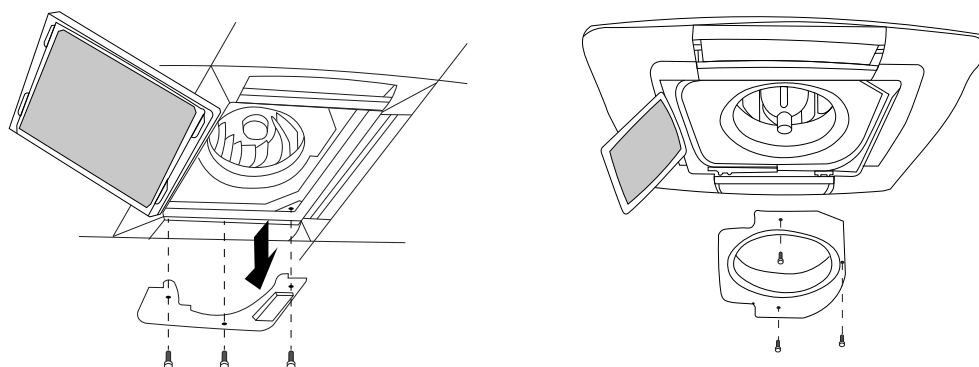


- Estä ilmataskut käyttämällä mahdollisimman lyhyttä poistoputkea. Putken on vietettävä alaspäin (kaato 2 %).
- Hajulukon minimisyvyys: 50 mm.
- Kondenssiveden poistoputken korkein kohta saa olla korkeintaan 200 mm viilennysyksikön katon yläpuolella.
- Eristä kondenssiveden poistoputki huolellisesti.
- Jos huoneessa on useita viilennysyksiköitä, kondenssiveden poistoputket voi yhdistää kuvan mukaisesti.

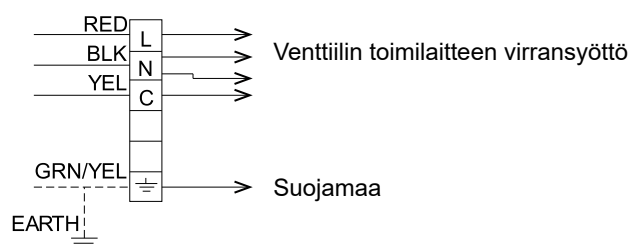


## 2.3 Sähköasennus

Ohjausyksikkö tulee näkyviin avaamalla ritilä ja poistamalla metallikansi, katso kuva. Tee sähkökytkennät kytkentäkaavion mukaisesti.



## Kaksiputkijärjestelmä



## 3 Käyttö

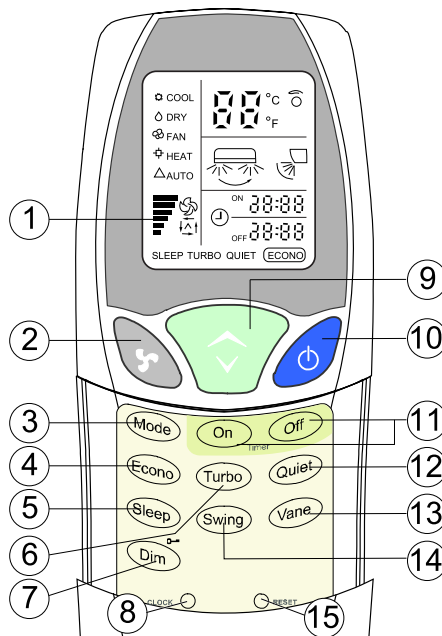
### 3.1 Kaukosäädin

Paina aina vain yhtä painiketta kerrallaan. Muutoin laitteeseen voi tulla toimintahäiriö.

Viilennysyksiköstä kuuluu piippaus, kun se saa viestin kaukosäätimeltä. Jos viesti ei kulje, piippausta ei kuulu.

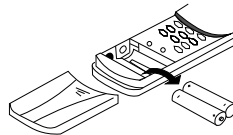
#### Asettelu

Pos.	Toiminta
1	Näyttö
2	Puhaltimen nopeus
3	Tilavalinta
4	Econo-toiminto
5	Unitoiminto
6	Turbotoiminto
7	Kirkkauden säätö ja näppäinlukko
8	Kellon asetus



Pos.	Toiminta
9	Huonelämpötilan säätö
10	Virtapainike
11	Ajastin päälle ja pois
12	Hiljainen käyttö
13	Ilmavirtaus, siipien asento
14	Ilmavirtauksen suuntaus
15	Kuittauspainike

#### Akut ja paristot



Paristot (2 kpl AAA) ovat liukukannen alla kaukosäätimen alareunassa. Irrota liukukansi kokonaan nostamalla hieman kannen yläreunan keskiosasta ja liu'uttamalla alaspäin. Aseta paristot oikein päin. Aseta liukukansi takaisin paikoilleen.

- Paristojen käyttöikä on noin yksi vuosi.
- Älä käytä ladattavia akkuja.
- Jos laitteisto on pitkään poissa käytöstä, poista paristot.

## 3.2 Yleistoinninnot

### Virtapainike

Käynnistä ja sammuta viilennysyksikkö painamalla virtapainiketta. Kun yksikkö käynnistetään, laitteisto toimii kaukosäätimen näytöllä näkyvien asetusten mukaan.

### Näytön kirkkaudensäätö

Säädä näytön kirkkautta painamalla Dim-painiketta.

### Näppäinlukko

Lukitse kaukosäätimen painikkeet pitämällä Dim-painiketta pohjassa kaksi sekuntia (painikkeen vieressä on avainmerkki). Kaukosäätimen näytölle ilmestyy avaimen kuva.

- Avaa näppäinlukko pitämällä Dim-painiketta pohjassa kaksi sekuntia.

### Ilmavirtauksen suuntaus

Ota ilmavirran automaattisuuntaus käyttöön painamalla Swing-painiketta. Poista toiminto käytöstä painamalla painiketta uudelleen.

### Ilmavirtauksen (siipien) säätö

Selaa eri siipiasentoja painamalla Vane-painiketta.

## 3.3 Ajan asettaminen

1. Irrota liukukansi. Nosta hieman kannen yläreunan keskiosasta ja liu'uta alaspäin.
2. Paina **Clock-painiketta** esimerkiksi kynänkärjellä.
  - Kellokuvake ja kellonaika alkavat vilkkua kaukosäätimen näytöllä.
3. Aseta aika nuolipainikkeilla.
  - Nopeuta selausta pitämällä painiketta pohjassa.
4. Paina Clock-painiketta. Kellokuvake ja kellonaika lakkaavat vilkkumasta.
5. Liu'uta kansi takaisin paikalleen.

## 3.4 Viilennysyksikön nollaus

Häiriötilanteessa palauta laite normaalitilaan Reset-painikkeella.

Irrota liukukansi. Nosta hieman kannen yläreunan keskiosasta ja liu'uta alaspäin. Paina Reset-painiketta esimerkiksi kynänkärjellä.

Järjestelmä käynnistyy uudelleen noin kahdessa minuutissa.

## 3.5 Huonelämpötilan säätäminen

Säädä huonelämpötila nuolipainikkeilla. Lämpötilan säätöalue: 18–30 °C.

Asetettu huonelämpötila näkyy kaukosäätimen näytöllä.

### 3.6 Käyttötilat

Siirry käyttötilasta toiseen painamalla Mode-painiketta.

Tila	Kuvaus
COOL (viilennys)	Laitteisto toimii säädetyllä lämpötila-arvolla.
FAN (puhallin)	Laitteisto kierrättää ilmaa viilentämättä sitä. Puhallintilassa painikkeet Sleep, Econo ja Turbo ovat poissa käytöstä.
DRY (kuivaus)	Laitteisto poistaa ilmasta kosteutta.
HEAT (lämmitys)	Laitteisto toimii säädetyllä lämpötila-arvolla, jos laite on kytketty lämmitysjärjestelmään.
AUTO (automaattinen)	Laitteisto toimii joko jäähdytys- tai lämmitystilassa riippuen lämpötila-asetuksesta ja vallitsevasta huonelämpötilasta.

### 3.7 Puhaltimen nopeuden valitseminen

Valitse puhallinnopeus painamalla Fan-painiketta toistuvasti. Nopeusvaihtoehdot:

- AUTO (automaattinen)
- LO (hidas)
- MED (normaali)
- HI (suuri)

AUTO-tilassa yksikkö toimii automaattisesti. Järjestelmä määrittää puhaltimen nopeuden vähentämällä huonelämpötila-asetuksen mitatusta huonelämpötilasta, katso taulukko.

Erotus	Puhaltimen nopeus
3°C tai enemmän	HI (suuri)
2 °C	MED (normaali)
1°C tai vähemmän	LO (hidas)

### 3.8 Ajastimen asettaminen

Ajasta yksikön käynnistys tai sammutus ajastintoiminnoilla. Ajastin toimii vain kerran, eli se pitää asettaa uudelleen seuraavana päivänä.

#### Käynnistyksen ajastaminen

1. Paina Timer On -painiketta. Aika ja teksti ON alkavat vilkkua.
2. Aseta käynnistysaika nuolipainikkeilla.
  - Nuolipainikkeet säätävät kellonaikaa 10 minuutin portaissa. Nopeuta selausta pitämällä painiketta pohjassa.
3. Paina Timer On -painiketta. Kellonaika lakkaa vilkkumasta.

#### Pysäytyksen ajastaminen

1. Paina Timer Off -painiketta. Aika ja teksti OFF alkavat vilkkua.
2. Aseta pysäytysaika nuolipainikkeilla.

- Nuolipainikkeet säätävät kellonaikaa 10 minuutin portaissa. Nuolipainikkeen pohjassa pitäminen nopeuttaa kellonajan selausta.
3. Paina Timer Off -painiketta. Kellonaika lakkaa vilkkumasta.

### 3.9 Turbotoiminto

Turbotoiminto nopeuttaa valittua toimintoa avaamalla liuoskierron venttiilin (jos on) ja asettamalla puhaltimen maksiminopeudelle puoleksi tunniksi. Toimintoa voi käyttää jäähdytystilassa (COOL), lämmitystilassa (HEAT, jos laite on liitetty lämmitykseen) ja automaattitilassa (AUTO).

Käynnistä ja pysäytä toiminto painamalla Turbo-painiketta.

- Turbotoiminnon ollessa käytössä teksti TURBO näkyy kaukosäätimen näytössä.
- Asetettua lämpötilaa ja puhaltimen nopeutta ei näytetä.

Turbotoiminto poistuu automaattisesti käytöstä

- kun lämpötila laskee 18 °C:een (jäähdytystilassa)
- kun lämpötila nousee 30 °C:een (lämmitystilassa)
- vaihdet toimintatilaa Mode-painikkeella
- Sammutat laitteen virtapainikkeesta.

### 3.10 Econo-toiminto

Piennenä yksikön jäähdytystehoa väliaikaisesti Econo-toiminnolla. Toimintoa voi käyttää jäähdytystilassa (COOL), lämmitystilassa (HEAT, jos laite on liitetty lämmitykseen) ja automaattitilassa (AUTO).

Käynnistä ja pysäytä toiminto painamalla Econo-painiketta.

- Econo-toiminnon ollessa käytössä kaukosäätimen näytössä näkyy teksti ECONO.
- Asetettua lämpötilaa ja puhaltimen nopeutta ei näytetä.

Econo-toiminto poistuu automaattisesti käytöstä

- kun lämpötila nousee 25 °C:een (jäähdytystilassa)
- kun lämpötila laskee 25 °C:een (lämmitystilassa)
- vaihdet toimintatilaa Mode-painikkeella.

### 3.11 Hiljainen käyttö

Hiljaisella käytöllä puhallin toimii virransäästötilassa (miniminopeudella).

Ota toiminto käyttöön tai poista se käytöstä painamalla Quiet-painiketta.

- Toimintoa voi käyttää jäähdytystilassa (COOL), lämmitystilassa (HEATING) ja automaattitilassa (AUTO).
- Näytössä näkyy teksti QUIET. Puhaltimen nopeutta ei näytetä.
- Jäähdytystoiminnolla huonelämpötila näytöllä nousee automaattisesti 1 °C yhden minuutin kuluttua.

### 3.12 Unitoiminto

Unitoiminto säättää ulkolämpötilaa automaattisesti tunnin kuluttua toiminnon käynnistämisestä.

Ota toiminto käyttöön tai poista se käytöstä painamalla **Sleep-painiketta**.

- Jäähdytystilassa laite nostaa lämpötila-asetusta yhdellä asteella tunnin kuluttua.
- Lämmitystilassa laite laskee lämpötila-asetusta yhdellä asteella tunnin kuluttua.
- Jos laite sammutetaan tai se sammuu esimerkiksi sähkökatkoksen vuoksi, toiminto poistuu käytöstä.



## 4 Huolto

### 4.1 Tehtävät viilennyskauden alussa ja lopussa

#### Viilennyskauden alussa

- Asenna kaukosäätimeen uudet paristot.
- Tarkista, että viilennysyksikkö on asennettu oikein.
- Tarkista, onko viilennysyksikön ilmankierto estynyt.
- Tarkista, onko kondenssiveden poistoputki taipunut tai tukkiutunut.
- Älä käynnistä viilennysyksikköä ilman ilmansuodattimia. Suodattamaton ilma saattaa haitata laitteen toimintaa.

#### Viilennyskauden päättyessä

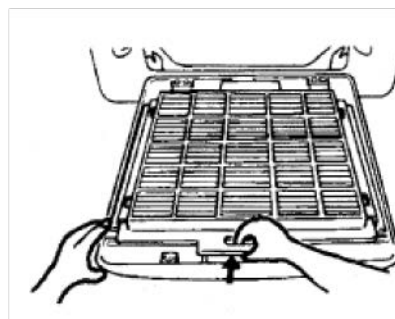
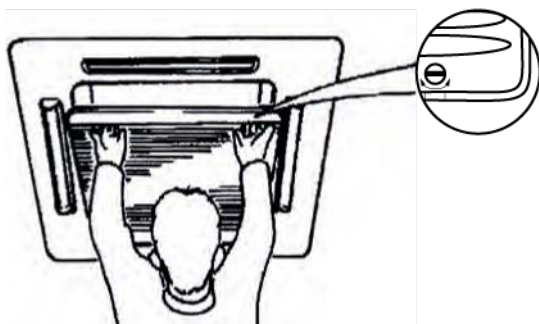
- Katkaise virta pääkytkimestä.
- Puhdista viilennysyksikkö ja ilmansuodattimet.
- Käytä viilennysyksikköä puhallintoinnolla (FAN) 2–3 tuntia, jolloin laite kuivuu sisältä.
- Poista paristot kaukosäätimestä.

Viilennyskauden ulkopuolella laitteistoa kannattaa käyttää hetki kahden kuukauden välein. Kiertovesipumpun käyttöikä pitenee.

### 4.2 Ilmansuodattimen puhdistus

Puhdista ilmansuodatin säännöllisesti. Likainen suodatin heikentää ilmankiertoa, jolloin virrankulutus kasvaa. Jos huone on erityisen pölyinen, puhdista ilmansuodatin joka toinen viikko tai tarvittavan usein. Sininen ilmansuodatin ehkäisee bakteerien ja homesienten kasvua suodattimeen tarttuneessa liassa.

1. Irrota ritilä kääntämällä kiinnitysruuveja (2 kpl) neljänneskierröksen.
2. Käännä ritilä auki, ja irrota ilmansuodatin ritilästä.



3. Puhdista ilmansuodatin pölynimurilla.
4. Tarvittaessa pese suodatin laimealla pesuaineella. Kuivaa huolellisesti ennen uudelleenasetusta.
5. Asenna suodatin paikoilleen, käännä ritilä takaisin ylös ja kiinnitä kiinnitysruuveilla.

## 4.3 Viilennysyksikön puhdistaminen

Puhdista ilman ulostuloaukko ja puhallin varovasti. Jos aukko tai puhallin on likainen, puhdista kostealla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa pesuainetta. Pyyhi kuivaksi kuivalla liinalla.

**HUOMAA**

Älä käytä puhdistukseen liuottimia tai kiillotusaineita.

## 4.4 Vianetsintä

Ongelma	Syy/toimenpide
Viilennysyksikkö ei käynnisty.	Tarkista, ovatko sähköjohdot vioittuneet. Tarkista, että sulake on päällä.
Yksikkö toimii, mutta ei viilennä tarpeeksi.	Tarkista, onko asetettu lämpötila liian korkea. Tarkista, onko ilmansuodatin likainen tai tukossa. Tarkista, ovatko asunnon ovet ja/tai ikkunat kiinni. Tarkista, onko viilennysyksikön ilmavirran kierto estynyt. Tarkista, onko viilennysyksikön nestekierto estynyt. Tarkista, onko nestekierrossa ilmaa. Tarkista nestekierron kiertovesipumpun toiminta.
Höyryä tulee laitteesta laitteen ollessa käynnissä.	Kuuman huoneilman ja kylmän viilennysilman sekoittuessa saattaa muodostua vesihöyryä.
Kaukosäädin ei toimi.	Tarkista kaukosäätimen paristot.

## 5 Tekniset tiedot

### 5.1 Tekniset tiedot

	Ck5	Ck9
Jäähdytysteho, kW*	4,250	10,8
Tuulettimen maks. ottoteho, W	75	110
Hyötysuhde**	34	68
Jäähdytettävä pinta-ala, m <sup>2</sup>	80–200	200–400
Paino, kg	22	40
Sijoitus	Katto	Katto

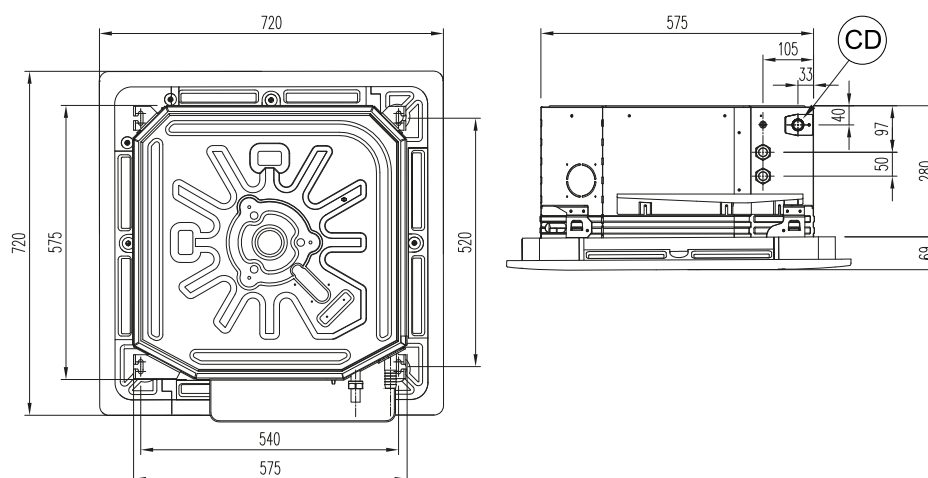
\*Viilennysteho asennusolosuhteissa, kun veden tulolämpötila on +7 °C ja sisäilman lämpötila +27 °C.

\*\*Hyötysuhteessa huomioitu puhaltimen lisäksi kiertovesipumppu.

### 5.2 Mitat

Malli	Päämitat, mm			Upotusmitat		
	Korkeus	Leveys	Syvyys	Korkeus	Leveys	Syvyys
Ck5	65	720	720	280	574	574
Ck9	67	950	950	320	844	844

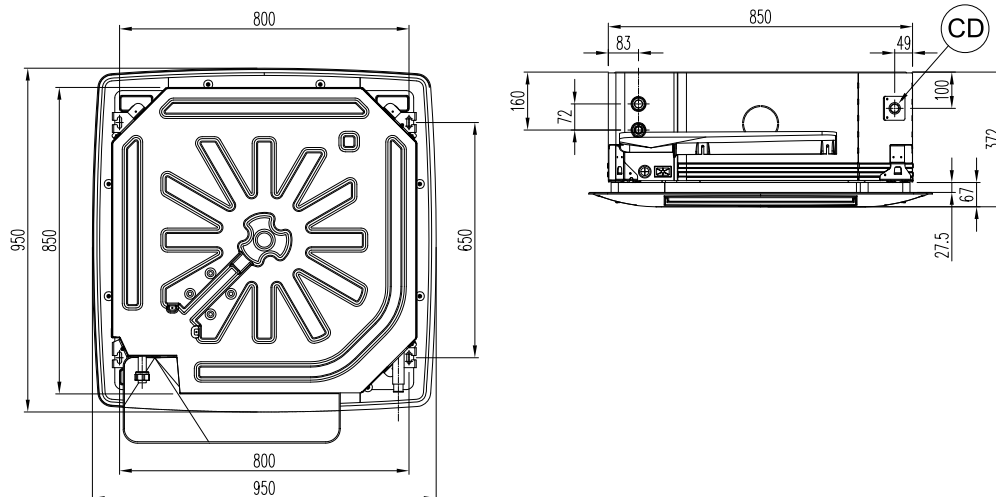
#### Mittapiirustukset, Ck5



Dimensions, Ck5 ver. 1

CD: kondenssinpoistoliitäntä

## Mittapiirustukset, Ck9

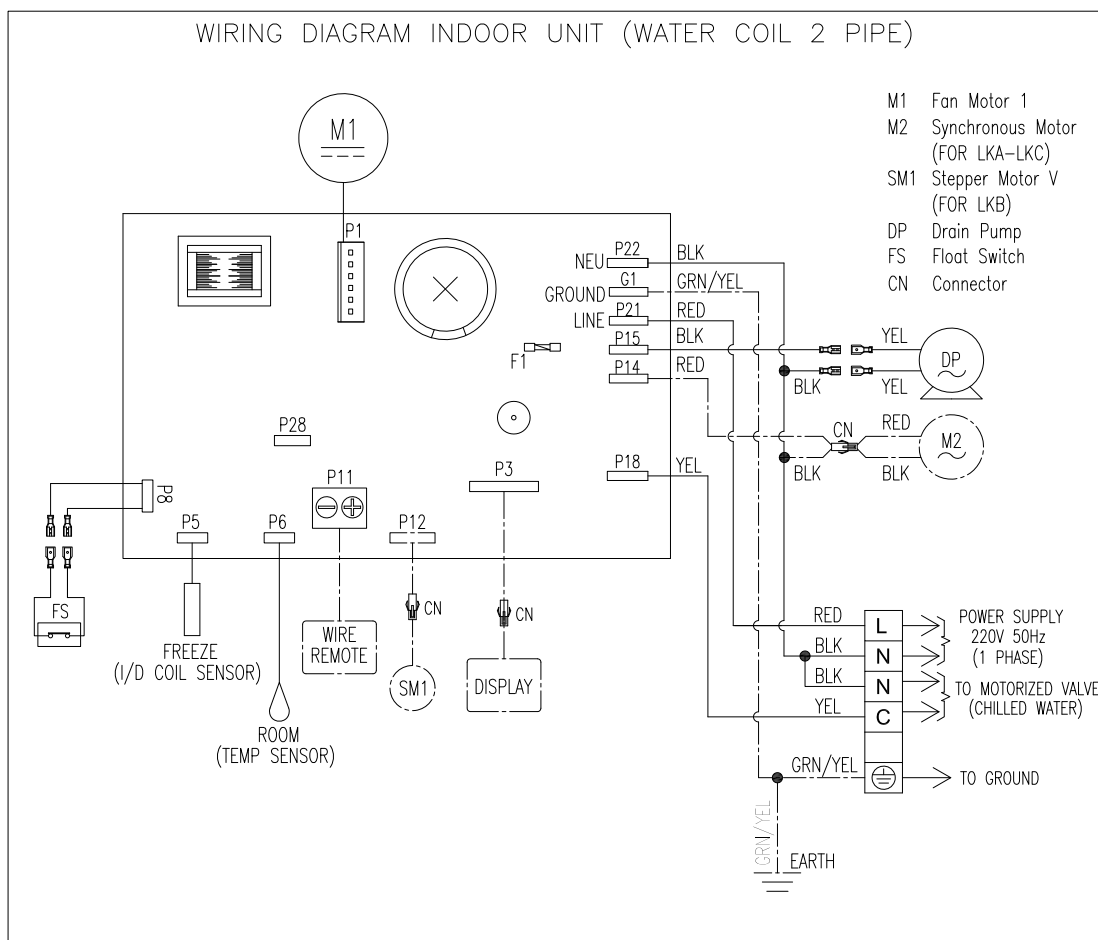


Dimensions, Ck9 ver. 1

CD: kondenssinpoistoliitäntä

## 5.3 Kytentäkaavio

### Kytentäkaavio, kaksiputkijärjestelmä



## 5.4 Myynti- ja takuuehdot

### SUOMEN LÄMPÖPUMPPUTEKNIikka OY:N MYYNTI- JA TAKUUEHDOT OILONCOOLING-SARJAN TUOTTEILLE

#### Yleistä

Näissä yleisissä myynti- ja takuuehdoissa Toimittajalla tarkoitetaan Suomen Lämpöpumpputekniikka Oy:tä (Y-tunnus 0511150-0, jäljempänä "Toimittaja"), ostajalla yhtiötä, yhteisöä tai henkilöä, jonka kanssa sopimus on tehty tai jolle tilausvahvistus on osoitettu (jäljempänä "Ostaja") ja tuotteilla Toimittajan valtuuttaman jälleenmyyjän Ostajalle myymiä OilonCooling -tuotteita (jäljempänä "Tuotteet").

Näitä yleisiä myynti- ja toimitusehtoja sovelletaan kaikkiin Tuotteiden toimituksiin Toimittajan ja Ostajan välillä, ellei näistä ehdoista ole kokonaan tai osittain toisin sovittu osapuolten välisellä kirjallisella sopimuksella. Mikäli Ostaja/loppukäyttäjä on kuluttaja-asemassa, sovelletaan Tuotteiden toimituksiin lisäksi kuluttajansuojalain pakottavia säännöksiä.

#### Tuoteinformaatio

Esitteissä ja muussa mainosmateriaalissa esitetyt tiedot Tuotteista ovat ainoastaan ohjeellisia eivätkä sido Toimittajaa.

#### Toimitusehto

Toimitusehtona Ex Works Toimittajan toimipaikka Lapualla (Incoterms 2000), ellei osapuolten kesken kirjallisesti toisin ole sovittu.

#### Omistusoikeus

Omistusoikeus Tuotteisiin siirtyy Ostajalle sen jälkeen, kun Toimittaja on vastaanottanut maksun Tuotteista kokonaisuudessaan.

#### Takuuaika ja takuun sisältö

Toimittaja myöntää Tuotteilleen kahden (2) vuoden takuun Tuotteen sovitusta toimituspäivästä. Takuu on voimassa ainoastaan Suomessa.

Toimittaja vastaa takuuaikana siitä, että Tuote vastaa ominaisuuksiltaan sovittua, ja ettei Tuotteessa takuuaikana ilmene valmistus- tai rakennevikoja. Toimittajan vastuu Tuotteiden virheistä käsittää ainoastaan virheellisen Tuotteen korjaamisen tai vaihtamisen virheettömään Tuotteeseen kohtuullisessa ajassa Toimittajan valinnan mukaisesti. Toimittaja

Toimittaja suorittaa Tuotteiden korjaukset oman huoltonsa tai valtuuttamansa huoltoliikkeen kautta. Tuotteiden vialliset osat palautuvat Toimittajalle.

Takuu ei kata Tuotteissa ilmeneviä vikoja, jotka ovat seurausta Ostajan tai muun Tuotteen käyttäjän huolimattomuudesta, Tuotteen käyttöohjeen, huollon tai hoidon laiminlyömisestä, ukkosesta, tulipalosta, tai muusta vastaavasta tapahtumasta. Kuljetusvauriot eivät sisälly takuun piiriin. Takuu ei myöskään kata tilanteita, jotka ovat

seurausta asennus- tai käyttöohjeen vastaisesta tai muuten virheellisestä sijoituksesta käyttöpaikalle tai Tuotteeseen tehdyistä korjauksista, muutoksista tai asennuksista muun tahon kuin Toimittajan tai tämän valtuuttaman huoltoliikkeen toimesta.

Takuu ei koske Tuotteen käyttöohjeessa esitettyjä säätöjä eikä ilmauksia. Takuu ei myöskään kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisten ja syövyttävien nesteiden käytöstä järjestelmässä.

Toimittaja ei anna mitään muita kuin yllä mainitun takuun ja yllä tässä kohdassa sanottu käsittää siten Toimittajan Tuotteille myöntämän takuun kokonaisuudessaan. Yllä myönnetty takuu ei koske Tuotteisiin jälkiasennettuja lisävarusteita tai tarvikkeita, joilla on oma takuu.

### **Menettely virhetilanteessa**

Ostajan pitää ilmoittaa virheestä kirjallisesti laitteen Myyjälle tai Toimittajalle kohtuullisessa ajassa ja viimeistään 21 päivän kuluessa siitä, kun Ostaja havaitsi virheen tai Ostajan olisi pitänyt havaita se.

Ostaja on velvollinen parhaan kykynsä mukaan rajoittamaan virheestä aiheutuvia vahinkoja. Toimittaja ei vastaa vahingoista siltä osin, kuin ne olisivat olleet vältettävissä Ostajan huolellisen ja asianmukaisen toiminnan ansiosta.

### **Vastuunrajoitus**

Toimittaja ei missään olosuhteissa ole vastuussa välillisistä vahingoista, pois lukien kuitenkin vahingot, jotka Toimittaja on aiheuttanut tahallisesti tai törkeällä tuottamuksellaan.

Toimittajan enimmäisvastuu on aina rajattu toimitetun Tuotteen arvoon. Siltä osin, kuin Toimittajaa kohtaan esitetään vaatimuksia, jotka perustuvat tuotevastuuvahinkoon, josta Toimittaja voisi olla korvausvelvollinen, on Toimittajan vastuu rajoitettu ja Toimittaja vastaa tällöin tavanomaisten tuotevastuuvakuutusten ehtojen mukaisessa laajuudessa.

### **Force Majeure**

Mikäli Toimittaja estyy täyttämästä sopimuksen mukaisia velvoitteitaan ylivoimaiseksi esteeksi katsottavasta ja hänestä riippumattomasta syystä kuten sodan, mellakan, työtaistelutoimenpiteiden, epidemian, tulipalon, luonnonvoimien, valtiovallan toimenpiteiden, raaka-aineen hankinnan estävien tapahtumien tai muun tuotannossa, varastoinnissa tai kuljetuksissa tapahtuneen onnettomuuden tai muun näihin verrattavan syyn vuoksi, ei Ostajalla ole oikeutta vaatia tämän sopimuksen mukaisia korvauksia tai muutakaan vahingonkorvausta Toimittajalta.

### **Sovellettava laki ja erimielisyyksien ratkaiseminen**

Näihin myynti- ja takuehtoihin ja/tai muihin Ostajan ja Toimittajan välisiin sopimuksiin sovelletaan Suomen lakia. Osapuolten väliset mahdolliset erimielisyydet ratkaistaan yksimielisessä välimiesmenettelyssä Keskuskauppakamarin sääntöjen mukaisesti Etelä-Pohjanmaan käräjäoikeudessa.



Oilonin jälleenmyyjän yhteystiedot:

Asennuksen päivämäärä:



OILON GROUP  
P.O. Box 5  
FI-15801 LAHTI  
FINLAND  
Tel: +358 3 85 761  
Fax: +358 3 857 6239  
Email: [info@oilon.com](mailto:info@oilon.com)  
[www.oilon.com](http://www.oilon.com)



HUOM!

Täyttöpullo on suljettava ilmausryhmästä tai poistettava kokonaan.  
Jos kalvopaisunta-astia asennetaan suoraan jäähdytyspiiriin,  
piiriä ei voi sulkea välillä, koska paisunta ja  
varoventtiili jäävät tällöin maapiiriin ulkopuolelle.

NOTE!

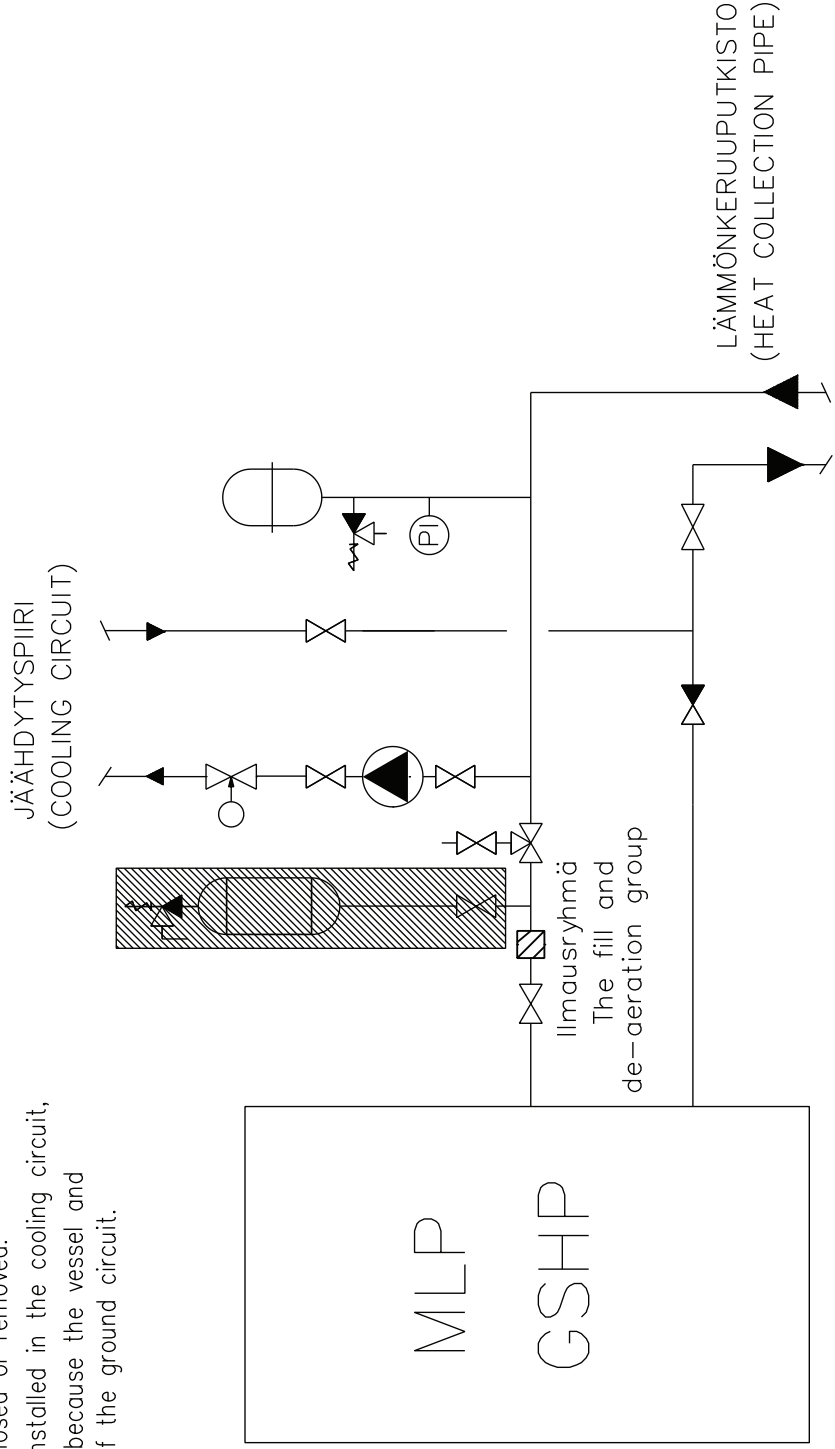
The filling bottle must be closed or removed.  
If the expansion vessel is installed in the cooling circuit,  
the circuit can't be closed because the vessel and  
safety valve are then out of the ground circuit.

HUOM!

Ilmaus asennetaan jäähdytyspiiriin korkeimpaan kohtaan.  
Jäähdytyspiiriin putket täytyy eristää kondenssieristeellä.

NOTE!

De-aeration must be installed in  
the highest point of the cooling circuit.  
Cooling circuit pipes and drain pipe  
must be covered by condensation insulation.



SUUNN.  
JRg  
PWL  
15.08.2023  
ALLEKIRJOTUS

HVAC SCHEMATIC / COOLING  
OILONCOOLING

LVI KYTKENTÄKAAVIO/JÄÄHDYTYS  
OILONCOOLING

SUUNNITTELUALA, TYÖN JA PIIRUSTUKSEN N:O  
L OILONCOOLING 23A  
LEHTI  
TILAAJAN N:O

TUNN.  
LUKUM.  
MUUTOS

HUOM!

Täyttöpullo on suljettava ilmausryhmästä tai poistettava kokonaan.

Jos kalvopaisunta—astia asennetaan suoraan jähdytyspiiriin, ....

piiriä ei voi sulkea välillä, koska paisunta ja

varoventtiili jäävät tällöin maapiirin ulkopuolelle.

NOTE!

The filling bottle must be closed or removed.

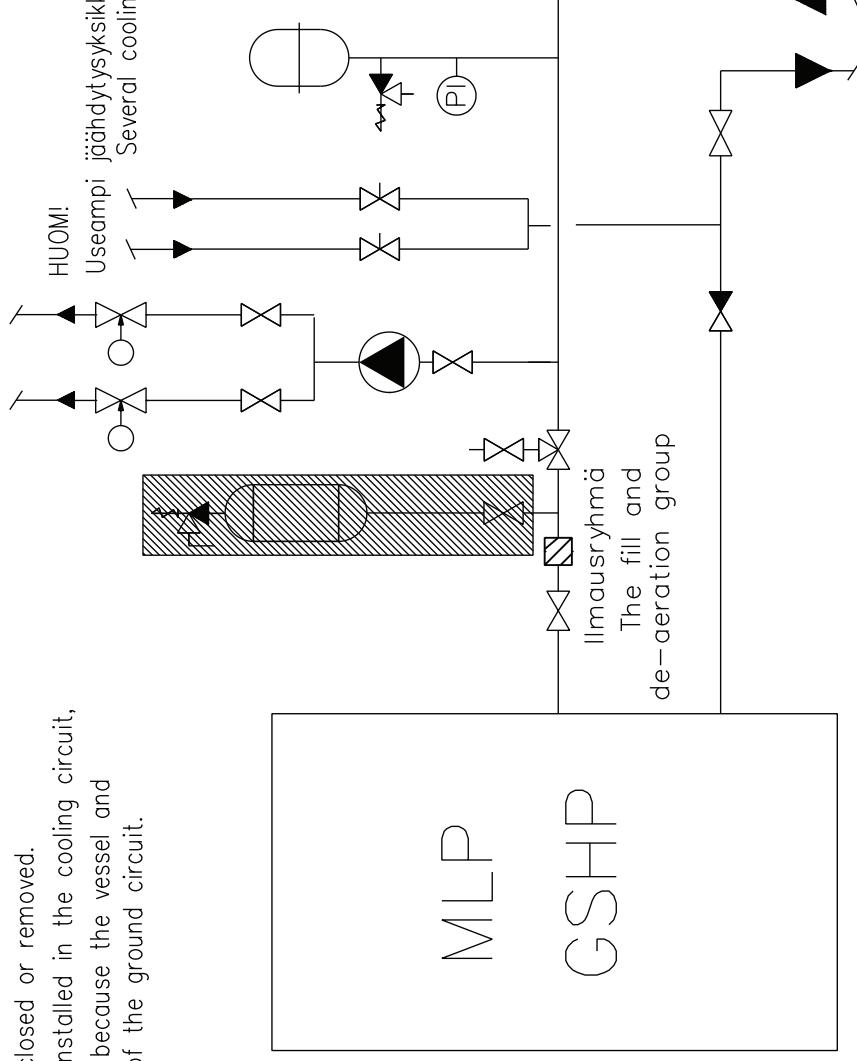
If the expansion vessel is installed in the cooling circuit,

the circuit can't be closed because the vessel and

safety valve are then out of the ground circuit.

# JÄÄHDYTYSPIIRI

(COOLING CIRCUIT)



HUOM!

Ilmaus asennetaan jäähdytyspiiriin korkeimpaan kohtaan.

Jäähdytyspiirin putket täytyy eristää kondenssieristeellä:

NOTE!

De-aeration must be installed in

the highest point of the cooling circuit.

Cooling circuit pipes and drain pipe

must be covered by condensation insulation.

HUOM!

.....tähtäyksikkö vaatii vakio pumpua isomman pumpun

Several cooling units requires larger circulation pump



SUUNN.	PIIR.T.
JRa	JRa
PVM.	
15.08.2023	
ALLEKIRJOITUS	

HVAC SCHEMATIC/COOLING  
OIL/COOLING, MULTIPLE UNITS  
1 PUMP

LVI KYTKENTÄKAAVIO/JÄÄHDYTYS  
OILONCOOLING, USEITA YKSIKÖITÄ  
1 PUIMPILI

SUUNNITTELUALA, TYÖN JA PIIRUSTUKSEN N:O		MUUTOS	
L_OILONCOOLx2_1P_23A			
LEHTI	LEHDISTÄ	TILAAJAN N:O	

TUNN.	LUKUM.	MUUTOS	NIM.	PÄIVÄYS

HUOM!

Täyttöpullo on suljettava ilmausryhmästä tai poistettava kokonaan.  
Jos kalvopaisunta-astia asennetaan suoraan jäähdytyspiiriin,  
piiriä ei voi sulkea välillä, koska paisunta ja  
varoventtiili jäävät tällöin maapiirin ulkopuolelle.

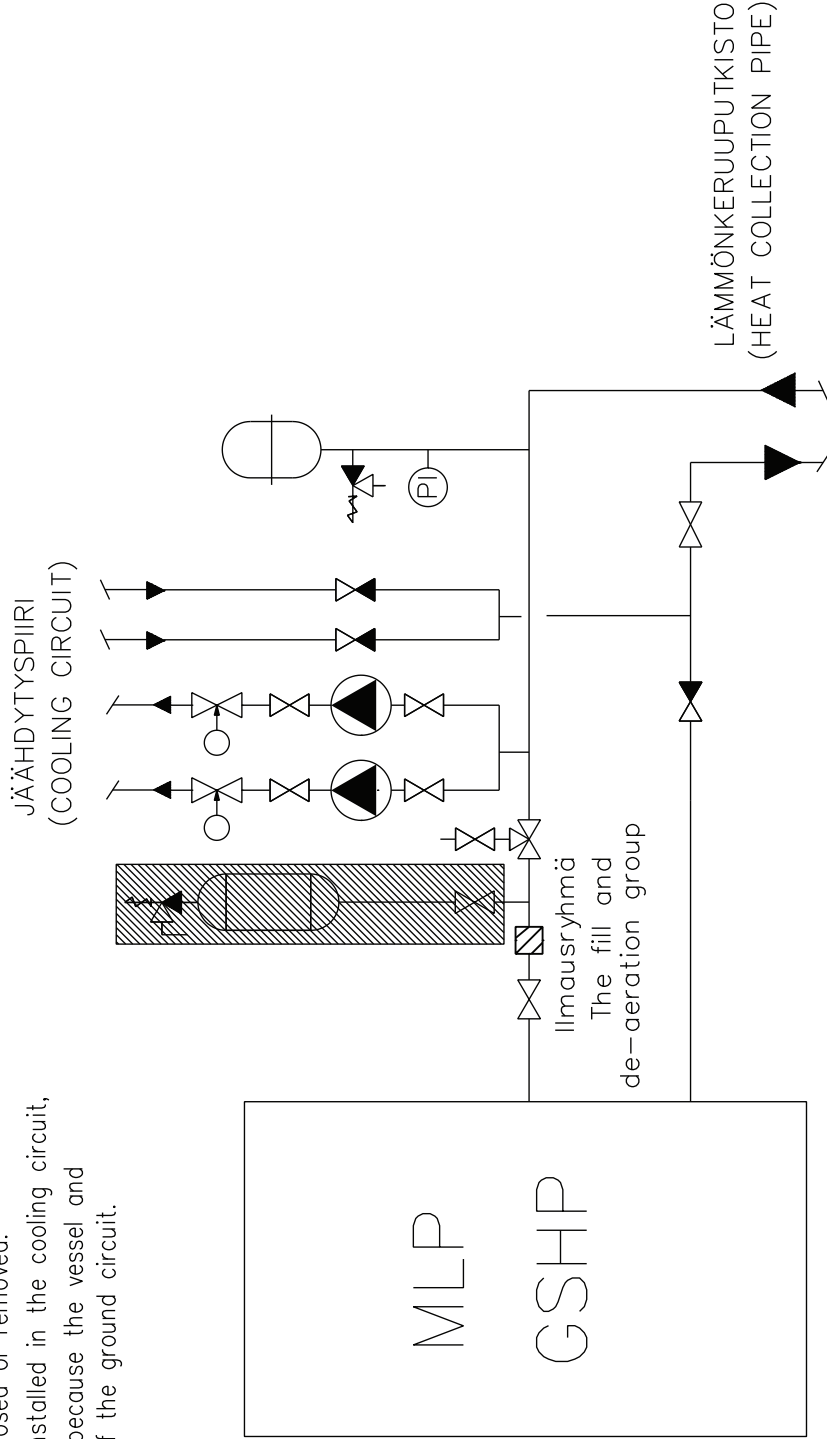
NOTE!

The filling bottle must be closed or removed.  
If the expansion vessel is installed in the cooling circuit,  
the circuit can't be closed because the vessel and  
safety valve are then out of the ground circuit.

HUOM!

Ilmaus asennetaan jäähdytyspiirin korkeimpaan kohtaan.  
Jäähdytyspiirin putket täytyy eristää kondenssieristeellä.  
NOTE!

De-aeration must be installed in  
the highest point of the cooling circuit.  
Cooling circuit pipes and drain pipe  
must be covered by condensation insulation.



SUUNN.  
JRQ  
P.W.  
15.08.2023  
ALLEKIRJOTUS

HVAC SCHEMATIC/COOLING  
OILONCOOLING, MULTIPLE UNITS

LVI KYTKENTÄKAAVIO/JÄÄHDYTYS  
OILONCOOLING, USEITA YKSIKÖITÄ

SUUNNITTELUALA, TYÖN JA PIIRUSTUKSEN N:O MUUTOS  
L OILONCOOLx2 23A  
LEHDISTÄ TILAAJAN N:O

TUNN. LUKUM. MUUTOS



